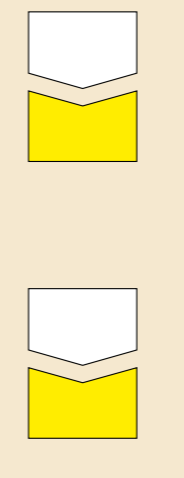


PR-HU 106 PR-HU 92

Circular del río Caldarés
Camino de los ibones



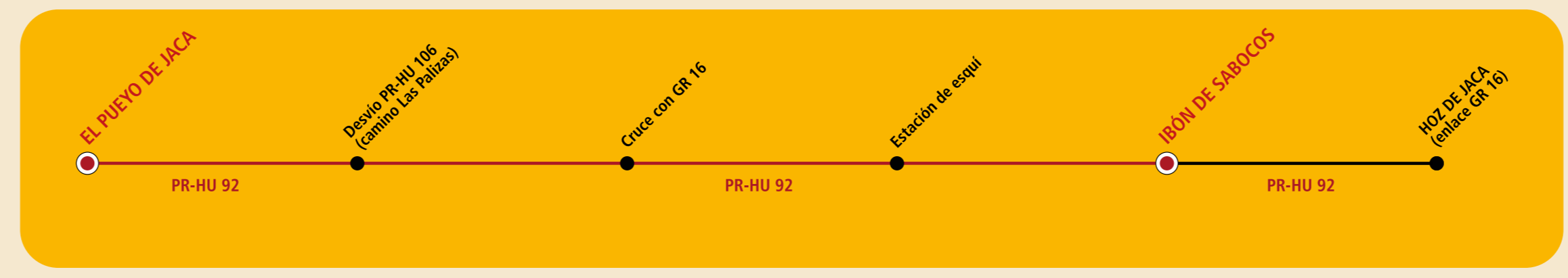
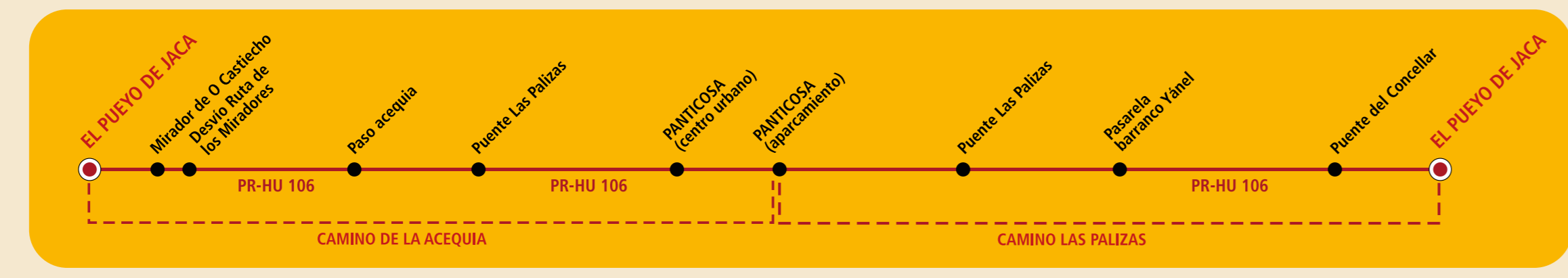
El Pueyo de Jaca



// Río Caldarés desde el puente Las Palizas



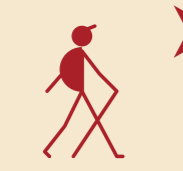
// Ibón de Sabocos



El sendero PR-HU 106 "Circular del río Caldarés" transita por las dos orillas del río Caldarés, entre Panticosa y la desembocadura del río en el embalse de Búbal, junto a El Pueyo de Jaca. El itinerario es la suma de dos caminos peatonales: el camino Las Palizas, que discurre por la margen izquierda del río, y el camino de la Acequia, que recorre su margen orográfica derecha. Los dos caminos se unen por distintos puentes o pasarelas sobre el río como son el puente medieval de Panticosa, el puente Las Palizas o el puente del Concellar, junto a El Pueyo de Jaca. El recorrido se puede combinar con otros senderos señalizados, como el GR 16, el PR-HU 92 o la Ruta de los Miradores, creando así otros interesantes recorridos circulares.

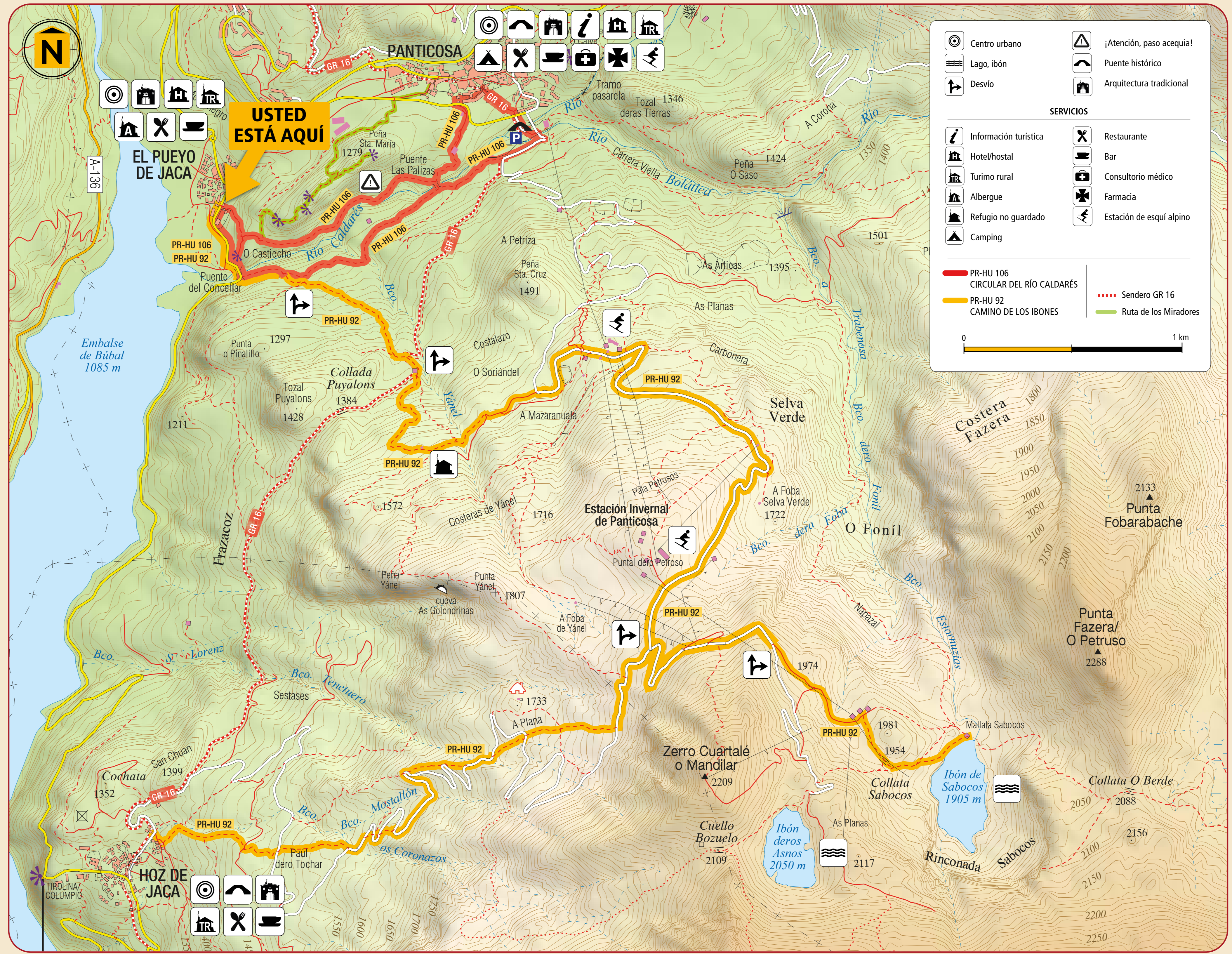
The circular PR-HU 106 route takes in both banks of the Caldarés river, going from Panticosa to the mouth of the river at Búbal lake, next to El Pueyo de Jaca. The route joins together two pedestrian trails: Las Palizas trail, which follows the left bank, and La Acequia trail, which goes along the opposite bank. The two trails are interconnected thanks to a number of bridges and footpaths over the river, which include Panticosa medieval bridge, Las Palizas bridge and Concellar bridge, which is located next to El Pueyo de Jaca. You can easily add this route to another signed route, such as the GR 16, the PR-HU 92 or the Route of the Viewpoints, to create a longer, more interesting circular route.

CIRCULAR DEL RÍO CALDARÉS El Pueyo de Jaca-Panticosa-El Pueyo de Jaca



Al ser una ruta circular, desde El Pueyo de Jaca se puede elegir cualquiera de los dos caminos del PR que llevan a Panticosa. Para su descripción proponemos comenzar por el camino de la Acequia, que sigue la margen derecha del río Caldarés. De esta manera, se toma el camino que entre el bosque sube hasta el mirador de O Castiecho. Al poco se abandona la Ruta de los Miradores y se continúa hasta las proximidades del río Caldarés, donde el camino se encuentra con una antigua acequia. En la zona más próxima al río, la vieja plataforma por donde discurría la antigua acequia (sobre la que caminamos) casi ha desaparecido por las afecciones del río Caldarés. ¡Prestando especial atención al paso junto al río!, donde se deberá evitar pasar con crecidas, nieve/hielo o fuertes lluvias, el camino comienza a ascender hacia Panticosa, pasando junto al puente Las Palizas. Tras enlazar con el GR 16, se baja hasta el aparcamiento de la estación de esquí, donde se toma la segunda parte del PR-HU 106 Circular del río Caldarés: el camino Las Palizas. Este sombreado camino avanza por la margen izquierda del río Caldarés, pasando al principio de nuevo junto al puente Las Palizas. Entre hayas y abedules se dirige a cruzar el barranco Yánel y enlaza, tras un buen rato, con el PR-HU 92 Camino de los ibones. Juntos, los dos senderos entran de nuevo en El Pueyo de Jaca, cerrando así el bucle del sendero PR-HU 106 Circular del río Caldarés.

As this is a circular route, when you leave El Pueyo de Jaca you can choose either of the two PR routes to get to Panticosa. In this guide we've chosen to take the Acequia trail. We start by following the trail up to O Castiecho viewpoint. Shortly after we leave the Route of the Viewpoints and continue until we are near the Caldarés River, where we find an old canal. In the part closest to the river, the old platform where the canal's water used to run (where we are currently walking) has almost disappeared as a result of erosion caused by the river's flow. If the water level is high or there is snow, ice or heavy rain, we do not recommend continuing past this point. If it is safe to do so, be careful when passing and then continue climbing past Las Palizas bridge and on to Panticosa. After joining up with the GR 16, we go down to the ski station car park and begin the second part of the PR-HU 106: Las Palizas trail. This shady path takes us along the left bank of the Caldarés river, where we once again pass Las Palizas bridge. As we walk among beech and birch trees, we cross over the Yánel gully and join the PR-HU 92 Route of the Mountain Lakes. From here we arrive back at El Pueyo de Jaca, bringing the PR-HU 106 Caldarés River Loop to an end.



Centro urbano	Atención, paso acequia
Lago, ibón	Puente histórico
Desvío	Arquitectura tradicional
SERVICIOS	
Información turística	Restaurante
Hotel/hostal	Bar
Turismo rural	Consultorio médico
Albergue	Farmacia
Refugio no guardado	Estación de esquí alpino
Camping	

CAMINO DE LOS IBONES El Pueyo de Jaca-Ibón de Sabocos

El sendero inicia el recorrido compartiendo itinerario con el PR-HU 106. Juntos cruzan el río Caldarés por el puente del Concellar y, tras tomar en subida el camino Las Palizas durante 200 metros, se separa del PR-HU 106 ascendiendo con fuerte pendiente por el bosque hasta conectar con el GR 16 (tramo Panticosa-Hoz de Jaca). Tras compartir unos metros con el GR 16, el camino de los ibones continúa dirección sur sobre una senda de pendiente pronunciada que asciende hasta la cabaña Yánel (refugio forestal). El itinerario sigue por una pista en dirección este, atraviesa el barranco Yánel y, tras un recorrido llano de un kilómetro, ingresa en las inmediaciones de las pistas de esquí. Pasado el telecabina, continúa por una pista que, mediante dos amplias curvas, asciende gradualmente la ladera hasta Petrosos. Tras recorrer un tramo de escasa ganancia en cota, la pendiente vuelve a imprimir carácter sobre una pista que asciende la ladera sin apenas curvas hasta el Puntal de Petrosos. Continúa hacia el sur hasta el desvío donde la pista se bifurca y oferta la posibilidad de continuar el recorrido hacia Hoz de Jaca, o seguir unos dos kilómetros por la pista que flaquea el Mandilar por su extremo norte hasta los ibones de Asnos y Sabocos.

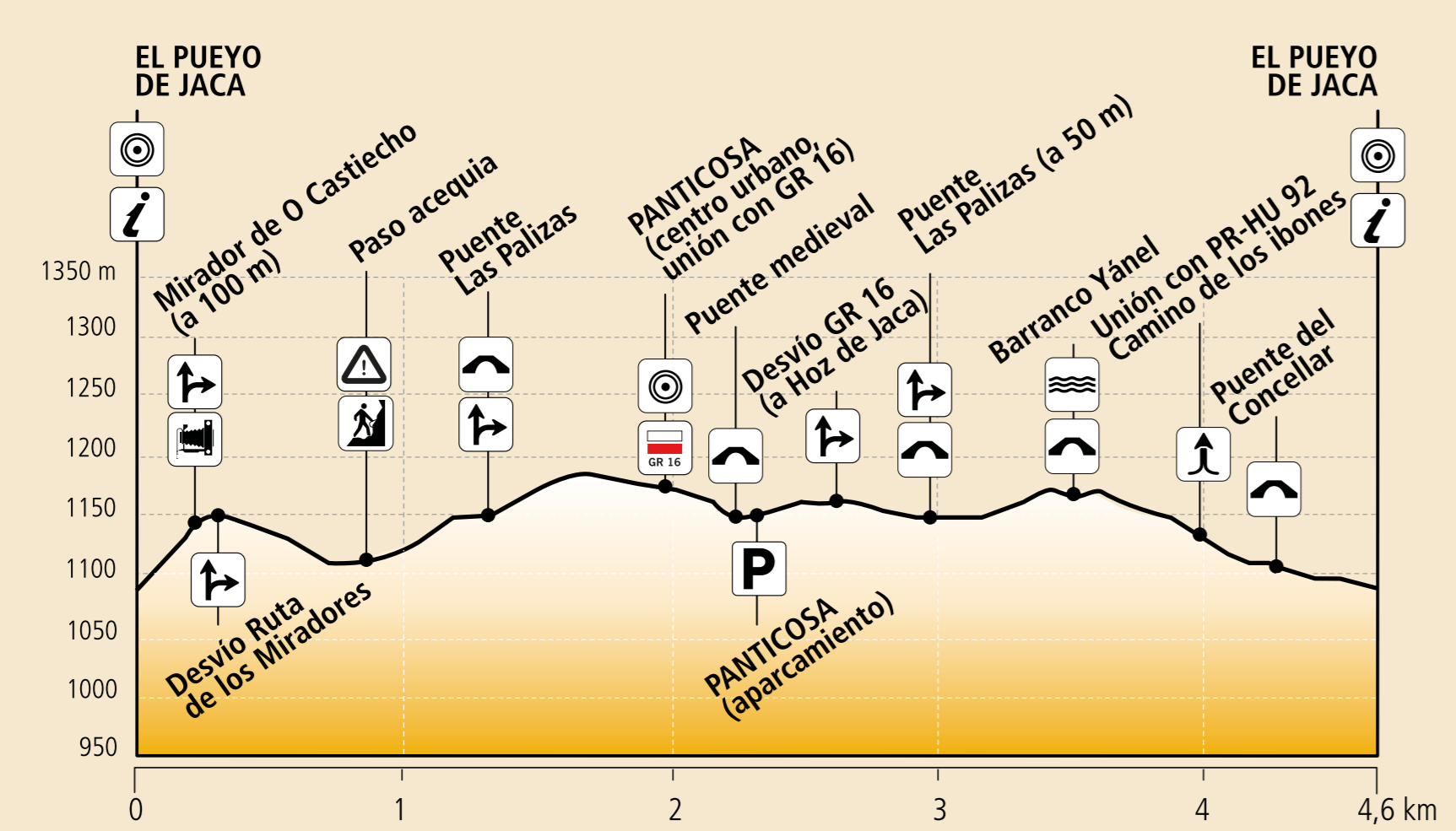
The route begins by following the PR-HU 106. We cross the Concellar bridge over the Caldarés river and, after following Las Palizas trail for around 200 metres, we leave the PR-HU 106 behind. Here we climb the steep hill through the forest and join up with the GR 16 (Panticosa-Hoz de Jaca section). We follow the GR 16 for a few metres and then head south uphill along the Route of the Mountain Lakes, which brings us to Yánel cabin (forest refuge). The route follows a track in an eastward direction, crosses the Yánel Gorge and, after a kilometre of flat terrain, reaches the vicinity of the ski slopes. Passing the cable car station, it continues along an unpaved road with two wide bends that gradually climbs the mountainside towards the peak at El Puntal de Petrosos. After a very flat stretch, the road begins to climb steeply up the mountainside along a rather straight stretch until it reaches El Puntal de Petrosos. It continues southward until it divides, offering the possibility of continuing the journey towards Hoz de Jaca, or to continue for a little more than one and a half kilometres along the road that skirts the northern end of Mount Mandilar until it reaches the lakes Ibón de Asnos and Ibón de Sabocos.

112 Aragón

Marcas de seguimiento de senderos de Pequeño Recorrido
Marks to follow the short-distance path

- Continuidad de sendero / Continuity trail
- Cambio de dirección / Change of direction
- Dirección equivocada / Wrong direction

PR-HU 106: Circular del río Caldarés



MIDE Circular del río Caldarés

PR-HU 106

- Horario / Time: 1 h 40 min
- Desnivel (+) / Cumulative elevation: 200 m
- Desnivel (-) / Cumulative elevation: 200 m
- Distancia / Distance: 4,6 km
- Tipo de recorrido / Type of path: circular
- Severidad del medio / Severity of the environment: 3
- Orientación en el itinerario / Orientation: 2
- Dificultad / Terrain underfoot: 2
- Esfuerzo necesario / Effort required: 2

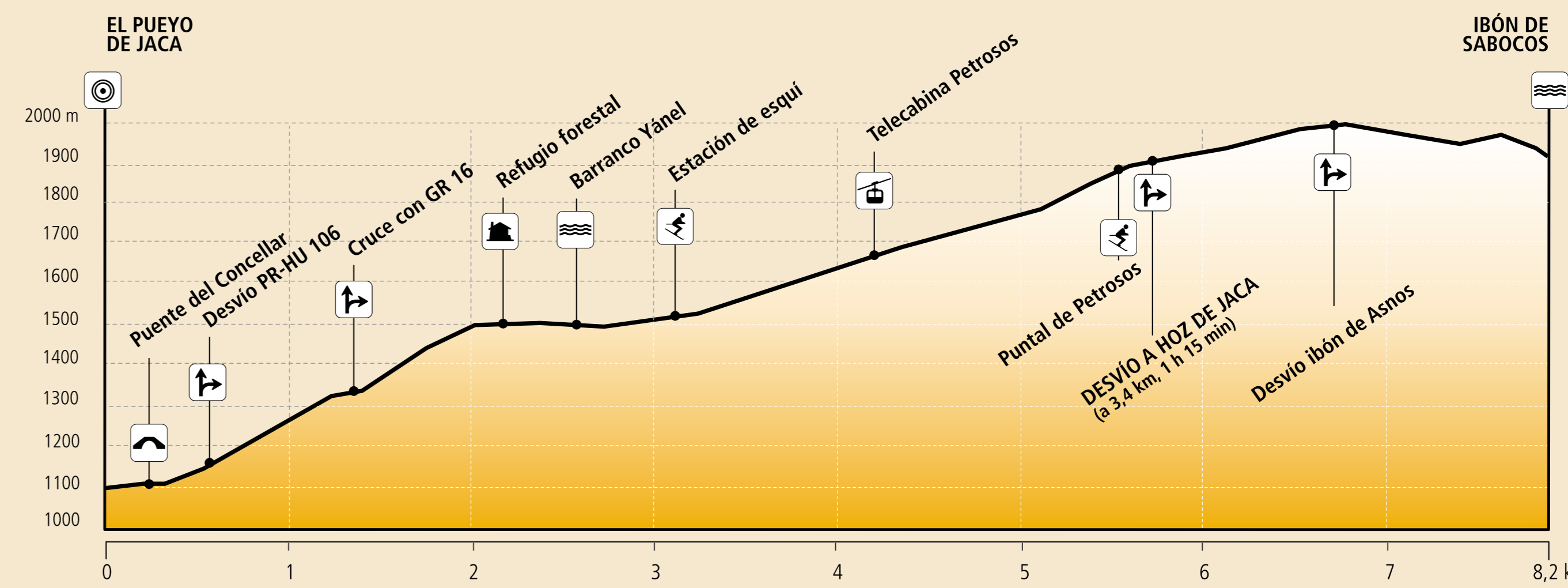
- Respetar la naturaleza y el medio rural por el que caminamos. Show respect for nature and the environment.
- Planifica tu viaje y avisa a dónde vas. Plan your trip and let somebody know where you are going.
- Utiliza calzado adecuado y llévate el equipo necesario para la excursión (botellas, agua, etc.). Use appropriate footwear and be prepared (take drinking water, a mobile telephone, etc.).
- Aunque el itinerario está señalizado, no olvides tomar algunas precauciones, pues la señalización puede haber sufrido daños. Sin mapas de la zona siempre ayuda. Although the paths are signalled, remember to take a map of the area.
- Recuerda que está prohibido encender fuego. Remember that the lighting of fire is strictly prohibited.
- Mantén el entorno limpio. No arrojes basuras. Keep the area clean and tidy. Do not leave any litter.

MIDE es un sistema de comunicación entre excursionistas para valorar y expresar las exigencias técnicas y físicas de los recorridos. Su objetivo es unificar las apreciaciones sobre la dificultad de las excursiones para permitir a cada practicante una mejor elección. Valoración de 1 a 5 puntos, de menos a más.

MIDE is a system of communication between hikers to value and express the technical and physical demands of the journeys. Its objective is to unify the evaluations regarding the difficulty of the excursions to allow each hiker to make a better choice. Evaluation of 1 to 5 points, from fewer to more.

Más información / more information:
www.montanasegura.com

PR-HU 92: Camino de los ibones



MIDE Camino de los ibones
(El Pueyo de Jaca-Ibón de Sabocos)

PR-HU 92

- Horario / Time: 3 h 20 min
- Desnivel (+) / Cumulative elevation: 950 m
- Desnivel (-) / Cumulative elevation: 150 m
- Distancia / Distance: 8,2 km
- Tipo de recorrido / Type of path: travesía, track
- Severidad del medio / Severity of the environment: 3
- Orientación en el itinerario / Orientation: 2
- Dificultad / Terrain underfoot: 2
- Esfuerzo necesario / Effort required: 3

Promotor del sendero:
ALTO GÁLLEGO COMARCAS

Financiado por:
GOBIERNO DE ARAGÓN